

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA**  
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritto/a **Alessandro Carozzo**

Cod. fisc. \_\_\_\_\_

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della SERLING soc. coop.  
codice fiscale/partita I.V.A 02203350307 con sede in Udine, via Volturmo 29

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

**DICHIARO**

che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a)  di essere X di non essere collocato in quiescenza;
- b) X che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;  
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- c) X che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_;  
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;
- d) X che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- e) X che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- f) X che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- g) X che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione \_\_\_\_\_)
- h) X di non essere finanziato \_\_\_\_\_  di essere titolare di cariche presso ente di diritto privato o regolato o dalla pubblica amministrazione (specificare quale) \_\_\_\_\_;
- i)  di svolgere \_\_\_\_\_ X di non svolgere attività professionale \_\_\_\_\_;  
(specificare quale) \_\_\_\_\_;

Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro:  
che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

In fede

Udine 17.10.2017  
Data

  
Firma

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente dichiarazione è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto \_\_\_\_\_  
X sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore

**Sandri (Alessandro) Carrozzo** (Udin 1975). President de Serling soc. coop. Al à vût parts di rilêf inte realizazion dai imprescj plui cognossûts di linguistiche computazionâl pal furlan, in particolâr *Dizionari Ortografic Furlan*, *Coretôr Ortografic Furlan*, *Grant Dizionari Bilengâl Talian-Furlan*, tradutôr automatic talian-furlan *Jude*.

Impegnât ancje inte realizazion di progjets pal ladin fassan: *Trad-it* (version talian-fassan di *Jude3*) e *VOLF*.

Al à publicât tancj articui e contribûts su planificazion linguistiche e linguistiche aplicade pal furlan su rivistis tant che *Ce Fastu?*, *Sot la Nape*, *Gnovis Pagjinis Furlanis*, *La Comugne*, *Mondo Ladino*. Tant che tradutôr, di l' • de ativitât normâl di traduzioni technichis e di comunicazion, al • publicât la traduzion dal græc antîc al furlan dai *Lirics Græcs* (KappaVu, 2002) e, parie cun Pierluigi Visintin, de *Odissee* (KappaVu, 2007). Al • ancje curât la edizion postume de traduzion dal *Infer* de Divine Comedie di Dante, fate di Pierluigi Visintin (KappaVu, 2011).

**Alessandro (Sandri) Carrozzo** (Udine 1975). Presidente della Serling soc. coop. ha svolto compiti di rilievo nella realizzazione dei più noti strumenti di linguistica computazionale in Friulano, in particolare *Dizionari Ortografic Furlan*, *Coretôr Ortografic Furlan*, *Grant Dizionari Bilengâl Talian-Furlan*, traduttore automatico italiano-friulano *Jude3*.

Impegnato anche nella realizzazione di progetti in ladino fassano: *Trad-it* (versione italiano-fassano di *Jude3*) e *VOLF*.

Ha pubblicato numerosi articoli e contributi su pianificazione linguistica e linguistica applicata per il friulano su riviste come *Ce Fastu?*, *Sot la Nape*, *Gnovis Pagjinis Furlanis*, *La Comugne*, *Mondo Ladino*.

Come traduttore, oltre alla normale attività di traduzioni tecniche e di comunicazione, ha pubblicato la traduzione dal greco antico al friulano dei *Lirics Græcs* (KappaVu, 2002) e, insieme a Pierluigi Visintin, dell'*Odissee* (KappaVu, 2007). Ha inoltre curato l'edizione postuma della traduzione dell'*Infer* della Divina Commedia di Dante, eseguita da Pierluigi Visintin (KappaVu, 2011).